



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
22 November 2017
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли
Рабочая группа II (Урегулирование споров)
Шестьдесят восьмая сессия
Нью-Йорк, 5–9 февраля 2018 года**

Аннотированная предварительная повестка дня

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка документов о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках посредничества
5. Организация будущей работы
6. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все следующие государства — члены Комиссии: Австралия (2022), Австрия (2022), Аргентина (2022), Армения (2019), Беларусь (2022), Болгария (2019), Бразилия (2022), Бурунди (2022), Венгрия (2019), Венесуэла (Боливарианская Республика) (2022), Германия (2019), Гондурас (2019), Греция (2019), Дания (2019), Замбия (2019), Израиль (2022), Индия (2022), Индонезия (2019), Иран (Исламская Республика) (2022), Испания (2022), Италия (2022), Камерун (2019), Канада (2019), Кения (2022), Китай (2019), Колумбия (2022), Кот-д'Ивуар (2019), Кувейт (2019), Лесото (2022), Либерия (2019), Ливан (2022), Ливия (2022), Маврикий (2022), Мавритания (2019), Малайзия (2019), Мексика (2019), Намибия (2019), Нигерия (2022), Пакистан (2022), Панама (2019), Польша (2022), Республика Корея (2019), Российская Федерация (2019), Румыния (2022), Сальвадор (2019), Сингапур (2019), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (2019), Соединенные Штаты Америки (2022), Сьерра-Леоне (2019), Таиланд (2022), Турция (2022), Уганда (2022), Филиппины (2022), Франция (2019), Чехия (2022), Чили (2022), Швейцария (2019), Шри-Ланка (2022), Эквадор (2019) и Япония (2019).
2. Государства, не являющиеся членами Комиссии, и международные правительственные организации могут присутствовать на заседаниях в качестве



наблюдателей и участвовать в обсуждениях. Кроме того, приглашенные международные неправительственные организации могут присутствовать на сессии в качестве наблюдателей и представлять мнения своих организаций по вопросам, в отношении которых соответствующая организация обладает компетенцией или международным опытом, в интересах содействия обсуждениям на сессии.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии

3. Шестьдесят восьмая сессия Рабочей группы будут проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 5 по 9 февраля 2018 года. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 5 февраля 2018 года, когда сессия откроется в 10 час. 30 мин.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. В соответствии с практикой, сложившейся на предыдущих сессиях, Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Подготовка документов о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках посредничества

а) Ранее проведенная работа

5. На ее сорок седьмой сессии в 2014 году Комиссии было представлено предложение о будущей работе по вопросу приведения в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры (A/CN.9/822). Комиссия согласилась с тем, что Рабочей группе на ее шестьдесят второй сессии следует рассмотреть вопрос о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, и представить Комиссии доклад о практической целесообразности и возможной форме работы в этой области¹.

6. На ее сорок восьмой сессии в 2015 году Комиссии был представлен доклад о работе шестьдесят второй сессии Рабочей группы (A/CN.9/832), а также замечания государств в отношении законодательной базы в области приведения в исполнение мировых соглашений (A/CN.9/846 и добавления). Комиссия согласилась с тем, что Рабочей группе на ее шестьдесят третьей сессии следует приступить к работе по теме приведения в исполнение мировых соглашений в целях определения соответствующих проблем и разработки возможных решений, включая подготовку конвенции, типовых положений или руководства. Комиссия также согласилась с тем, что мандат Рабочей группы по этой теме должен быть широким, с тем чтобы учесть различные подходы и мнения².

7. На своих шестьдесят третьей (Вена, 7–11 сентября 2015 года) и шестьдесят четвертой (Нью-Йорк, 1–5 февраля 2016 года) сессиях Рабочая группа рассмотрела эту тему на основе записок Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.190 и A/CN.9/WG.II/WP.195, соответственно). На своей шестьдесят четвертой сессии Рабочая группа просила Секретариат подготовить документ с описанием вопросов, рассмотренных на сессии, в который будут включены проекты положений без ущерба для решения вопроса об окончательной форме обсуждаемого документа, сгруппировав положения по широким категориям (A/CN.9/867, пункт 15).

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17), пункт 129.

² Там же, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17), пункт 142.

8. На ее сорок девятой сессии в 2016 году Комиссии были представлены доклады о работе шестьдесят третьей и шестьдесят четвертой сессий Рабочей группы (A/CN.9/861 и A/CN.9/867, соответственно). После обсуждения Комиссия выразила признательность Рабочей группе за проделанную работу по подготовке документа, касающегося приведения в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, и подтвердила, что Рабочей группе следует продолжить свою работу по этой теме³.

9. На шестьдесят пятой сессии (Вена, 12–23 сентября 2016 года) Рабочая группа продолжила обсуждение вопроса о подготовке документа о приведении в исполнение международных мировых соглашений, достигнутых в рамках согласительной процедуры, на основе записки Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.198). Рабочая группа просила Секретариат подготовить проекты положений, показывающие, каким образом они будут скорректированы в зависимости от того, примет ли этот документ форму конвенции или типовых законодательных положений (A/CN.9/896, пункт 12). На шестьдесят шестой сессии (Нью-Йорк, 6–10 февраля 2017 года) Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на основе записки Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.200 и добавление). На этой сессии Рабочая группа рассмотрела компромиссное предложение, касающееся комплексного решения пяти ключевых вопросов (A/CN.9/901, пункт 52).

10. На ее пятидесятой сессии в 2017 году Комиссии были представлены доклады о работе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий Рабочей группы (A/CN.9/896 и A/CN.9/901, соответственно). Комиссия приняла к сведению компромисс, достигнутый Рабочей группой на шестьдесят шестой сессии, и поддержала намерение Рабочей группы продолжать работу на основе этого компромисса⁴.

11. На шестьдесят седьмой сессии (Вена, 2–6 октября 2017 года) Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на основе записки Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.202 и добавление). На этой сессии Рабочая группа подтвердила достигнутое общее понимание, согласно которому Рабочая группа продолжит рассмотрение этой темы на основе возможной замены в этом документе, а также в других текстах ЮНСИТРАЛ о согласительной процедуре терминов на английском языке «conciliation», «conciliator» и других аналогичных терминов терминами «mediation», «mediator» и другими аналогичными терминами (соответственно, в тексте на русском языке речь идет о замене термина «согласительная процедура» термином «посредничество») (A/CN.9/929, пункты 102–104).

12. На своей шестьдесят восьмой сессии Рабочая группа, как ожидается, продолжит рассмотрение проекта конвенции и поправок к Типовому закону о международной коммерческой согласительной процедуре (2002 года) на основе записки Секретариата (A/CN.9/WG.II/WP.205 и добавление).

b) Документация

13. Рабочей группе будет представлена записка Секретариата, посвященная подготовке документов о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках посредничества (A/CN.9/WG.II/WP.205 и добавление).

14. В ходе сессии будет представлено также ограниченное количество экземпляров следующих справочных документов:

- Согласительный регламент ЮНСИТРАЛ (1980 год);

³ Там же, *семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*, пункты 162–165.

⁴ Там же, *семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*, пункты 236–239.

- Типовой закон ЮНСИТРАЛ о международной коммерческой согласительной процедуре с Руководством по принятию и применению (2002 год);
- доклады Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать пятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/57/17)*); сорок седьмой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 17 (A/69/17)*); сорок восьмой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/70/17)*); сорок девятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/71/17)*); и пятидесятой сессии (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/72/17)*);
- доклады Рабочей группы II (Урегулирование споров) о работе шестьдесят второй ([A/CN.9/832](#)), шестьдесят третьей ([A/CN.9/861](#)), шестьдесят четвертой ([A/CN.9/867](#)), шестьдесят пятой ([A/CN.9/896](#)), шестьдесят шестой ([A/CN.9/901](#)) и шестьдесят седьмой ([A/CN.9/929](#)) сессий;
- урегулирование коммерческих споров, международная коммерческая согласительная процедура, приведение в исполнение мировых соглашений, записки Секретариата: [A/CN.9/822](#); [A/CN.9/WG.II/WP.187](#); [A/CN.9/WG.II/WP.190](#); [A/CN.9/WG.II/WP.192](#); [A/CN.9/WG.II/WP.195](#); [A/CN.9/WG.II/WP.198](#); [A/CN.9/WG.II/WP.200](#) и добавление; [A/CN.9/WG.II/WP.202](#) и добавление; [A/CN.9/WG.II/WP.203](#);
- урегулирование коммерческих споров, приведение в исполнение мировых соглашений, достигнутых в рамках международной коммерческой согласительной процедуры, подборка замечаний правительств: [A/CN.9/846](#) и добавления 1–5; [A/CN.9/WG.II/WP.188](#); [A/CN.9/WG.II/WP.191](#); [A/CN.9/WG.II/WP.196](#) и добавление.

15. Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (www.uncitral.org) после их выхода на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов на странице Рабочей группы в разделе «Рабочие группы» веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Организация будущей работы

16. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть возможные темы будущей работы, чтобы Комиссия могла принять решение о том, следует ли их включать в свою программу работы.

Пункт 6. Утверждение доклада

17. В конце сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее пятьдесят первой сессии, которую планируется провести в Нью-Йорке 25 июня — 13 июля 2018 года. Основные выводы, сделанные Рабочей группой на девятом заседании (в первой половине дня в пятницу), будут в краткой форме зачитаны на десятом заседании для занесения в отчет и впоследствии включены в доклад.

IV. Расписание заседаний

18. Шестьдесят восьмая сессия Рабочей группы продлится пять рабочих дней. На рассмотрение пунктов повестки дня будет отведено десять заседаний по полдня каждое. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в соответствии с решениями, принятыми на тридцать четвертой сессии Комиссии⁵,

⁵ Там же, *пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 и исправление (A/56/17 и Corr.3)*, пункт 381.

Рабочей группе надлежит провести обсуждение основных вопросов в течение первых девяти полудневных заседаний (т.е. с понедельника по первую половину дня пятницы), при этом проект доклада будет подготовлен Секретариатом за весь период для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

19. Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что ее шестьдесят девятую сессию предварительно планируется провести в Вене 10–14 сентября 2018 года.
